



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
25 November 2013
Russian
Original:

Шестой комитет

Краткий отчет о 9-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 14 октября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кохона (Председатель) (Шри-Ланка)
затем: г-н Штюхлер Гонценбах (заместитель Председателя) (Швейцария)

Содержание

Пункт 84 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (*продолжение*)

Пункт 79 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок шестой сессии

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

13-51217X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 84 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации
(продолжение) (A/68/33, A/68/181 и A/68/226)

1. **Г-н Иден Чарльз** (Тринидад и Тобаго), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что Сообщество продолжает поддерживать работу Специального комитета, но согласно с теми, кто рекомендует Специальному комитету проанализировать его методы работы с целью максимально повысить свою эффективность. Больше внимания можно было бы уделить рассмотрению новых областей, в том числе правовых вопросов, связанных с реформированием и активизацией работы Организации Объединенных Наций и ее органов, правовых аспектов договоренностей о взаимодействии с новыми на международной арене субъектами, такими как гражданское общество и неправительственные организации, и предложений о реформировании, которые повысили бы эффективность системы Организации Объединенных Наций.

2. КАРИКОМ высоко оценивает работу Специального комитета по вопросам, касающимся поддержания международного мира и безопасности. В то же время, Специальному комитету следует и далее заниматься рассмотрением мер, принимаемых Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава, включая введение санкций, для обеспечения того, чтобы санкции не являлись мерами *ultra vires* и соответствовали положениям Устава и другим не допускающим отступлений нормам международного права. Санкции следует применять только в крайнем случае, когда все другие меры оказались безрезультатными. Важно также оказывать помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, и уязвимым группам в странах, подвергаемых санкциям. При этом КАРИКОМ признает полезность санкций в качестве инструмента поддержания международного мира и безопасности, когда они применяются с соблюдением норм международного права.

3. КАРИКОМ признает важную роль Международного Суда и других международных трибуналов в деле урегулирования международных споров мирными средствами в соответствии с Уставом. Предупреждение международных споров также яв-

ляется важным фактором поддержания международного мира и безопасности и развития добрососедских отношений между государствами. В этой связи важным документом остается Манильская декларация о мирном урегулировании международных споров.

4. Важно информировать международное сообщество о деятельности Организации Объединенных Наций в целях содействия лучшему пониманию задач, стоящих перед Организацией. В этой связи КАРИКОМ высоко оценивает усилия Секретариата по обновлению «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций» и «Справочника по практике Совета Безопасности» и вновь призывает разместить эти две публикации на всех официальных языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций. КАРИКОМ призывает также вносить взносы в целевой фонд, созданный для оказания помощи в подготовке «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций».

5. **Г-н Павличенко** (Украина) говорит, что его делегация, хотя и присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза, хотела бы выразить свою собственную позицию. Она приветствует успехи в сокращении отставания в подготовке этих двух справочников, но отмечает, что никаких новых добровольных средств в целевой фонд, предназначенный для ликвидации отставания в подготовке «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций», внесено не было, и настоятельно призывает вносить дополнительные взносы. Его делегация также настоятельно призывает Генерального секретаря и далее прилагать усилия по обновлению этих двух публикаций и распространению их в электронной форме на всех языках. Что касается оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, то этот вопрос можно уже не считать приоритетным, учитывая тот факт, что с 2003 года в органы Организации Объединенных Наций не поступало просьб об оказании такой помощи, но этот вопрос по-прежнему заслуживает обсуждения и его следует сохранить в повестке дня Специального комитета. Так, заслуживает дополнительного рассмотрения предложение о том, чтобы Специальный комитет сосредоточил свои усилия на вопросе, касающемся создания механизма оценки последствий санкций для третьих государств и оказания таким государствам помощи. И наконец, его делегация готова содей-

вывать усилиям, направленным на повышение эффективности работы Специального комитета, что остается вопросом, требующим приоритетного внимания.

6. **Г-н Ли Мун Хи** (Республика Корея) говорит, что его делегация поддерживает деятельность Специального комитета, но по-прежнему обеспокоена невысокой эффективностью и отсутствием конкретных результатов этой работы. Следует более обстоятельно проанализировать пункты повестки дня Специального комитета с целью уменьшить дублирование работы других органов и форумов Организации Объединенных Наций. Следует дополнительно рассмотреть предложения, которые давно фигурируют в повестке дня Специального комитета, чтобы установить их приоритетность и рационализировать их, и внедрить такую систему, в соответствии с которой предложения, не рассматриваемые в течение определенного периода времени, автоматически исключались бы из повестки дня, если Специальный комитет не примет иного решения. Осуществление рекомендаций о внесении новых предложений, содержащихся в докладе Специального комитета, представленным шестьдесят первой сессией Генеральной Ассамблеи (A/61/33), также способствовало бы повышению его эффективности. Деятельность Специального комитета должна проводиться с учетом работы других главных органов Организации Объединенных Наций в целях обеспечения общей продуктивности всей системы. В то же время, учитывая важность мандата Специального комитета, следует избегать непроверенных альтернатив и непродуманных решений, поскольку они могут иметь непредвиденные побочные последствия. Его делегация вновь предлагает сократить продолжительность и периодичность сессий Специального комитета, чтобы высвободить ограниченные ресурсы для более продуктивной деятельности.

7. Его делегация высоко оценивает прилагаемые Генеральным секретарем усилия по сокращению отставания в подготовке справочников по практике органов Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности и призывает его и далее прилагать эти усилия. Эти две публикации являются полезными ресурсами и представляют собой пример сотрудничества между Организацией и научными учреждениями.

8. **Г-жа Диегес Ла О** (Куба) говорит, что работа Специального комитета имеет особенно важное значение в свете недавних попыток некоторых стран интерпретировать принципы Устава в поддержку политического стремления вмешиваться во внутренние дела зарубежных государств, в ущерб суверенитету и территориальной целостности развивающихся стран. Крайне важно соблюдать положения Устава и укреплять роль Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций. Специальный комитет является соответствующим форумом для проведения переговоров по любым поправкам к Уставу, необходимость которых может возникнуть в процессе реформирования, и для обеспечения того, чтобы все государства-члены и органы системы Организации Объединенных Наций действовали в соответствии с положениями Устава и нормами международного права. Поэтому Специальный комитет должен быть открыт для обсуждения всех предложений, которые способны помочь различным органам выполнить свои мандаты и которые имеют юридические последствия для осуществления Устава.

9. Несмотря на усилия некоторых стран, направленные на усовершенствование и усиление деятельности Комитета, отдельные делегации продолжают препятствовать его работе, не давая ему возможности принять ценные документы, которые позволили бы укрепить верховенство права в Организации. Выступающая убеждена, что Секретариату следует принять меры для улучшения организации работы Комитета, с тем чтобы он располагал достаточным временем для предметного обсуждения внесенных предложений. Такие обсуждения следует проводить не в неофициальном порядке, а в рамках Рабочей группы полного состава, чтобы обеспечить точное протоколирование мнений, высказанных государствами-членами. Предложения следует обсуждать предметно, пункт за пунктом, как это делается на других форумах.

10. Работу Специального комитета постоянно саботирует группа развитых государств, которые стремятся упразднить его или свести его работу к минимуму, ссылаясь на то, что его деятельность не дает конкретных результатов, тогда как, на самом деле, именно они систематически отказываются обсуждать конкретные предложения и блокируют принятие решений безо всяких объяснений. Эта си-

туация есть прежде всего следствие отсутствия у некоторых государств политической воли, что не является чем-то новым в Организации, которая на протяжении более 20 лет безуспешно пытается реформировать Совет Безопасности и принять всеобъемлющую конвенцию по международному терроризму.

11. Ее делегация выступает против любого предложения, предусматривающего проведение сессий Специального комитета раз в два года или сокращение объема его работы, и настоятельно призывает другие делегации представлять Комитету на рассмотрение предложения и конструктивно участвовать в его обсуждениях. Она поддерживает нынешнюю повестку дня Специального комитета и приветствует готовность делегаций Боливарианской Республики Венесуэла и Ганы содействовать его работе посредством внесения предложений. На предыдущей сессии Специального комитета ее делегация внесла предложение, касающееся поддержания международного мира и безопасности, и в настоящее время изучает возможность представления нового рабочего документа по вопросу о мирном урегулировании споров.

12. **Г-жа Рамирес Санчес** (Никарагуа) говорит, что работа Комитета имеет важное значение, поскольку его мандат предусматривает реформирование Организации, настоятельно необходимую демократизацию ее главных органов и подготовку рекомендаций, направленных на недопущение злоупотребления функциями и мандатами, в частности нынешнего стремления Совета Безопасности обсуждать вопросы, не входящие в круг его ведения. Генеральная Ассамблея по определению остается демократичным и универсальным органом, который может обсуждать любой вопрос, входящий в круг его ведения в соответствии с Уставом.

13. Санкции должны применяться Советом Безопасности только в крайнем случае и только при наличии угрозы миру и безопасности или акта агрессии и никогда в качестве превентивной меры. В прошлом санкции не только не достигали своей цели, но и оказывали неоправданное воздействие на гражданское население и противоречили международному гуманитарному праву и правам человека. Кроме того, ее делегация отвергает одностороннее введение санкций, что подрывает принципы, закрепленные в Уставе, и выборочное применение норм международного права.

14. Правительство ее страны строит свои международные отношения на основе дружбы, солидарности и взаимности и поддерживает принцип мирного урегулирования международных споров с помощью инструментов международного права, которыми оно часто пользуется. Международный Суд, в частности, играет важную роль в обеспечении мира и глобальной безопасности. Поэтому вопрос, касающийся мирного урегулирования споров, следует оставить в повестке дня Специального комитета, и в этой связи ее делегация поддерживает предложение делегаций Российской Федерации и Беларуси, в котором рекомендуется запросить у Международного Суда консультативное заключение о том, какие правовые последствия имеет применение государствами силы без предварительного разрешения Совета Безопасности, кроме случаев осуществления права на самооборону. Ее делегация также поддерживает представленный делегацией Кубы рабочий документ, озаглавленный «Усиление роли Организации и повышение ее эффективности: принятие рекомендаций», и рабочий документ делегации Боливарианской Республики Венесуэла о создании рабочей группы открытого состава для изучения вопроса о надлежащем осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся функционального взаимодействия между ее органами. Все имеющиеся и новые предложения, находящиеся на рассмотрении Специального комитета, следует широко обсудить в целях их принятия. И наконец, ее делегация возражает против любых предложений в отношении проведения сессий Специального комитета один раз в два года и сокращения их продолжительности.

15. **Г-н Раджа Заиб Шах** (Малайзия) говорит, что его делегация придает большое значение работе Специального комитета, поскольку это единственный в системе Организации Объединенных Наций форум, на котором обсуждаются вопросы, касающиеся Устава, и который играет позитивную роль в деле поддержания международного мира и безопасности и содействия мирному урегулированию споров. Его делегация обеспокоена тем, что ничего не делается для углубленного рассмотрения представленных Комитету предложений, как они того заслуживают, что объясняется отсутствием политической воли и необходимостью усовершенствования используемых методов работы. Его делегация не считает, что происходит дублирование работы; напротив, рассмотрение того или иного вопроса в

Специальном комитете может дополнять работу других органов. Он выражает надежду на то, что различные предложения будут надлежащим образом рассмотрены на следующей сессии Специального комитета.

16. Его делегация приветствует улучшение работы некоторых комитетов по санкциям, но в целом выступает против введения санкций, которые причиняют вред народу государства, являющегося объектом санкций, при этом их влияние на достижение цели, которую они преследуют, является минимальным. Санкции следует рассматривать только как крайнюю меру и только в тех случаях, когда имеется явная угроза международному миру и безопасности; они не должны использоваться в качестве превентивной меры. Они также не должны противоречить Уставу и соответствующим принципам международного права. Его делегация приветствует наметившийся переход от всеобъемлющих экономических санкций к адресным санкциям, что позволяет уменьшить потенциальные вредные последствия для третьих государств. Однако, учитывая широкие негативные последствия санкций в век глобализации и экономической взаимозависимости, этот вопрос следует оставить в повестке дня Комитета.

17. Его делегация поддерживает предложение об изучении вопроса о надлежащем осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся функционального взаимодействия между ее органами, особенно с учетом различных случаев вмешательства Совета Безопасности в вопросах, которые входят в компетенцию других органов. Генеральная Ассамблея, в которой представлены все 193 государства-члена, является главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций, и ее роль и авторитет следует оберегать. Специальный комитет является соответствующим форумом для рассмотрения этой проблемы.

18. И наконец, его делегация приветствует прогресс в деле обновления справочников по практике органов Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности и в устранении отставания в подготовке этих публикаций. Делегация выражает надежду на то, что будут предприняты дополнительные усилия по подготовке, в частности, тома III «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций».

19. **Г-жа Салим** (Ливия) говорит, что ее делегация была и будет оставаться активным участником работы Специального комитета. Она представила ряд конкретных рекомендаций в отношении реформирования Организации, одна из которых внесла существенный вклад в принятие резолюции 64/115 Генеральной Ассамблеи, особенно приложения к этой резолюции, касающегося введения и применения санкций Организацией Объединенных Наций. Ее делегация постарается также доработать свое предложение об усилении роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности, которое она внесла в 1998 году.

20. Ее делегация высоко оценивает усилия Секретариата по ускорению подготовки онлайн-издания справочников по практике органов Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, которые являются важным источником информации для ученых и практикующих юристов. Однако эти документы следует опубликовать на всех официальных языках Организации, особенно на арабском языке, с тем чтобы каждый в мире смог воспользоваться ими.

21. Специальный комитет должен играть ведущую роль в работе по информированию Организации Объединенных Наций, в том числе по демократизации ее главных органов, в частности Совета Безопасности, и укреплению роли Генеральной Ассамблеи в качестве основного совещательного и директивного органа. Способность Специального комитета участвовать в деятельности по реформированию и осуществлять свой мандат на самом деле зависит от политической воли государств-членов. В этой связи она вновь заявляет, что ее делегация поддерживает работу Специального комитета.

22. **Г-н Леонидченко** (Российская Федерация) говорит, что Специальный комитет способен решать сложные правовые вопросы, связанные с деятельностью Организации, а следовательно, помогать утверждению верховенства права на международном уровне. Его делегация разделяет обеспокоенность других делегаций в отношении нынешних медленных темпов в работе Специального комитета и согласна с тем, что методы его работы следует оптимизировать; тем не менее ему следует регулярно проводить свои заседания и рассматривать конкретные предложения, которые входят в круг его ведения.

23. Совместное предложение России и Беларуси в отношении запроса у Международного Суда консультативного заключения о том, какие правовые последствия имеет применение государствами силы без предварительного разрешения Совета Безопасности, фигурирует в повестке дня Специального комитета на протяжении определенного времени. К сожалению, консенсус по этому предложению не достигнут, тем не менее его делегация по-прежнему считает, что оно заслуживает внимания.

24. В заключение его делегация с удовлетворением отмечает работу Секретариата по подготовке справочников по практике органов Организации Объединенных Наций и по практике Совета Безопасности и исходит из того, что в работе по завершению «Справочника по практике Совета Безопасности» Секретариат будет и далее руководствоваться правилами, содержащимися в докладе Генерального секретаря от 18 сентября 1952 года (A/2170).

25. **Г-н Гариби** (Исламская Республика Иран) говорит, что Специальный комитет вносит ценный вклад в пропаганду целей и принципов Устава, в частности в поддержании международного мира и безопасности, мирное урегулирование споров и утверждение верховенства права в международных отношениях. Однако, для того чтобы Специальный комитет смог реализовать свой потенциал, требуется политическая воля всех участников.

26. Государства обязаны воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения в отношении территориальной целостности или политической независимости любого другого государства. Они также обязаны улаживать свои споры мирным путем; соблюдение этих принципов является необходимым условием торжества верховенства права на международном уровне, и недавние дебаты по вопросу об угрозе силой или ее применении послужили напоминанием о том, что в этой области необходимо непрерывно прилагать усилия. Специальный комитет призван сыграть важную роль в решении этих проблем, и его делегация выступает за серьезное рассмотрение всех предложений, выдвинутых в этой связи, в том числе предложения, внесенного делегациями Беларуси и Российской Федерации.

27. Санкции могут вводиться в качестве крайней меры, когда Совет Безопасности определил – на основе действительных данных, а не на основе домы-

слов и дезинформации – что существует реальная угроза миру или нарушения мира или что совершен акт агрессии, и, даже в этом случае, только после того, как были исчерпаны или оказались неэффективными мирные средства урегулирования ситуации. Вводя санкции, Совет должен действовать в строгом соответствии с Уставом; он не должен стремиться лишить то или иное государство-члена его законных прав по международному праву и он не вправе рассматривать законные действия государства как угрозу международному миру и безопасности.

28. Как орган Организации Объединенных Наций, учрежденный на основании межправительственного соглашения, Совет должен соблюдать правовые обязательства, установленные в соответствии с Уставом, и императивные нормы международного права (*jus cogens*), которые распространяются на него. Его политический характер не освобождает его от этих обязательств, и он должен отвечать за последствия санкций, введенных для достижения незаконных целей или в результате политического нажима. Санкции не могут считаться законными, если они являются результатом политического манипулирования Советом со стороны некоторых его постоянных членов или произвольного и мотивированного политическими соображениями определения факта существования угрозы миру и безопасности. Государства, которые стремятся ввести такие санкции, несут международную ответственность за противоправные деяния Организации при их применении. Кроме того, в таких случаях государства, затронутые санкциями, имеют право на компенсацию, и в этой связи Комиссия международного права должна соответствующим образом рассмотреть правовые последствия произвольно введенных санкций в рамках темы, касающейся ответственности международных организаций.

29. Серьезную обеспокоенность вызывают случаи применения произвольных односторонних экономических санкций против развивающихся стран в качестве инструмента внешней политики. Такие санкции – которые почти всегда вводятся одним государством в отношении многих развивающихся стран, – аморальны: они не только подрывают верховенство права на международном уровне, но и ущемляют право на развитие, приводят к нарушению основных прав человека и противоречат нормам международного права и Уставу Организации

Объединенных Наций. Во многих случаях односторонние санкции вводятся в результате экстерриториального применения внутригосударственного права в отношении юридических и физических лиц в других странах, что также представляет собой нарушение международного права.

30. Часто говорится об адресном характере таких санкций. Однако на практике они направлены на ухудшение повседневной жизни обычных граждан в надежде на то, что граждане окажут давление на свои правительства, побудив их выполнить незаконные требования стран, применяющих санкции. Будучи далеко не «интеллектуальными», как их иногда называют, такие санкции являются грубым инструментом, используемым для наказания стран, которые настаивают на реализации своего права на самоопределение и политическую независимость.

31. Его делегация разделяет высказанную обеспокоенность в отношении продолжающегося ущемления Советом Безопасности функций и полномочий Генеральной Ассамблеи. Специальному комитету следует рассмотреть этот вопрос в приоритетном порядке. В заключение он выражает признательность за предложения, внесенные в ходе предыдущих сессий Специального комитета, в частности предложений, представленных делегациями Боливарианской Республики Венесуэла и Кубы, и надеется на их обстоятельное обсуждение.

32. **Г-н Шан Чжэнь** (Китай) говорит, что Китай всегда поддерживал деятельность Специального комитета по содействию эффективной реализации целей и принципов Устава. Что касается санкций, то, по мнению его делегации, Совету Безопасности следует и далее проявлять осторожность при их применении и использовать их только в тех случаях, когда исчерпаны все мирные средства урегулирования ситуаций. Когда санкции становятся необходимыми, их следует применять в соответствии с нормами международного права, в том числе положениями Устава, они должны преследовать конкретные цели и иметь заранее установленные сроки действия, а также подлежать периодическому пересмотру. После того, как цели санкций достигнуты, они должны быть немедленно отменены. Такие условия крайне важны для ослабления возможных негативных последствий санкций для населения и для третьих государств. В последние годы Совет Безопасности активно занимался ослаблением негативных последствий санкций, и его делегация готова

присоединиться к другим делегациям в поиске практических решений этого вопроса.

33. Его делегация поддерживает усилия, направленные на совершенствование методов работы и повышение эффективности Специального комитета, и выступает за рассмотрение таких новых пунктов повестки дня, которые являются актуальными и практически осуществимыми. В то же время деятельность Специального комитета и добавление новых пунктов в его повестку дня должны соответствовать мандату, установленному Генеральной Ассамблеей. В заключение его делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в выпуске справочников по практике органов Организации Объединенных Наций и практике Совета Безопасности, и надеется, что Секретариат будет продолжать работать в этом направлении.

34. **Г-жа Кабельо де Дабонн** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что крайне важно обеспечить, чтобы положения Устава строго соблюдались и чтобы каждый орган Организации Объединенных Наций выполнял свои функции соответствующим образом, без ущерба для других. Специальный комитет призван играть важную роль в реформировании Организации Объединенных Наций в целях обеспечения того, чтобы она действительно содействовала укреплению дружбы и мира между народами и правительствами стран и поощряла международное сотрудничество в деятельности по достижению целей развития и социальной справедливости, провозглашенных в Уставе. Важное значение имеет демократизация, включая безотлагательное реформирование членского состава и процесса принятия решений в Совете Безопасности и усиление роли Генеральной Ассамблеи в качестве демократичного и универсального органа Организации.

35. Статья 24 Устава вовсе не дает Совету Безопасности права заниматься вопросами, которые входят в круг ведения Ассамблеи или Экономического и Социального Совета, включая нормотворческую деятельность. Следует иметь в виду, что Ассамблея правомочна поощрять прогрессивное развитие и кодификацию международного права. Тенденции к узурпации таких вопросов Советом необходимо положить конец, поскольку это ослабляет роль Ассамблеи и роль всех государств-членов и подрывает верховенство права в Организации. Будучи единственным органом в Организации Объединенных Наций, имеющим право рассматривать

любой вопрос, который она пожелает, Ассамблея должна вырабатывать главную политику и решения Организации и заниматься основными глобальными проблемами.

36. Специальному комитету следует играть более активную роль в правовых вопросах и рассматривать меры, направленные на активизацию работы Генеральной Ассамблеи и предоставление ей возможности осуществлять свои полномочия, особенно в области поддержания международного мира и безопасности. Она с удовлетворением отмечает, что Специальный комитет продолжает рассмотрение рабочего документа, представленного ее правительством, и выражает надежду на то, что на следующей сессии Комитета в 2014 году состоится углубленное обсуждение этого документа в целях его принятия.

37. Государства-члены несут обязанность, согласно пункту 3 статьи 2 Устава, разрешать свои международные споры мирными средствами и имеют право выбирать способы разрешения споров. Организация, со своей стороны, должна укреплять свою способность оказывать помощь в предотвращении конфликтов.

38. Она вновь изложила позицию своей делегации, состоящую в том, что санкции, вводимые на основании главы VII Устава, не должны использоваться в качестве превентивной меры. Они оправданы только в том случае, когда исчерпаны все средства мирного урегулирования спора, и должны соответствовать положениям Устава и нормам международного права. Следует установить условия отмены санкций и учитывать в этой связи соображения гуманитарного порядка. Санкции не должны вводиться на неограниченный срок или преследовать цель свержения законно сформированных государственных властей и не должны использоваться для наказания населения. Цели санкций должны быть четко определены и основаны на конкретной правовой базе, и они должны вводиться на конкретный срок и отменяться после достижения целей, ради которых они вводились. Организация Объединенных Наций должна постоянно следить за негативными последствиями санкций для гражданского населения и ослаблять такие последствия; помощь третьим государствам должна оставаться одной из приоритетных задач в деятельности Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; и Ассамблея должна обеспечивать, чтобы от-

дельные страны не использовали санкции в качестве прикрытия для применения односторонних принудительных мер в более широком плане, чем это предусматривается мерами, вводимыми Организацией Объединенных Наций.

39. Справочники по практике органов Организации Объединенных Наций и практике Совета Безопасности являются ценными источниками информации для исследовательских целей и для сохранения институциональной памяти Организации. В этой связи ее делегация настоятельно призывает Секретариат продолжать обновлять эти публикации и разместить их на веб-сайте Организации на всех официальных языках.

40. **Г-жа Заррук Бумиза** (Тунис) говорит, что Специальный комитет должен играть ведущую роль в формировании необходимых реформ в Организации. Основные цели таких реформ должны заключаться в демократизации членского состава Совета Безопасности и повышении транспарентности его работы, а также в обеспечении того, чтобы Генеральная Ассамблея могла быстрее и эффективнее решать проблемы в области поддержания мира и международной безопасности. Кроме того, больше внимания следует уделить укреплению функциональных отношений между различными органами Организации Объединенных Наций.

41. Что касается санкций, то она подчеркивает, что такие меры должны применяться только в крайнем случае и в соответствии с Уставом. Они должны также вводиться на конкретный срок, отменяться сразу после того, как достигнуты цели, ради которых они вводились, и не затрагивать гражданского населения. Необходимо более обстоятельно обсудить ряд вопросов, в частности возможность возмещения ущерба, причиненного санкциями, государству, подвергшемуся санкциям, или третьим государствам.

42. На протяжении нескольких лет в повестке дня Специального комитета фигурирует ряд предложений, касающихся усиления роли Организации. Принятие этих предложений придало бы новый стимул работе Специального комитета. Следовало бы также рассмотреть различные подходы к усовершенствованию методов работы Специального комитета и включить новые тематические вопросы в его повестку дня. Однако его способность выполнить свой мандат в большей степени зависит от по-

литической воли государств-членов, чем от любого усовершенствования методов его работы.

43. **Г-н Арбогаст** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в работе Специального комитета наметились некоторые позитивные изменения. Празднование в 2012 году тридцатой годовщины принятия Манильской декларации является примером обязательства, которое правильно было вынесено на рассмотрение Специального комитета и по которому он смог достичь договоренности. На рассмотрении Специального комитета давно находится ряд предложений, некоторые из которых значительно дублируют друг друга. Кроме того, в силу того, что многие из вопросов, поднятые здесь, уже рассматриваются в других органах Организации Объединенных Наций, Специальный комитет не проявляет особого энтузиазма в принятии этих предложений или в их углубленном обсуждении. На сессии Специального комитета 2012 года в качестве отрадного шага в деле столь желательной рационализации его работы были сняты или отклонены два таких предложения и было принято решение исключить из его ежегодного доклада раздел, касающийся рекомендаций, в которых содержались стандартные, повторяемые из доклада в доклад положения, ставшие излишними. Специальному комитету следует и далее уделять особое внимание путям повышения эффективности и серьезно рассмотреть вопрос о сокращении периодичности и/или продолжительности своих сессий.

44. В отношении пунктов повестки дня Специального комитета, касающихся международного мира и безопасности, его делегация по-прежнему считает, что Комитету не следует заниматься деятельностью, которая дублирует функции или не совместима с функциями главных органов Организации Объединенных Наций, закрепленными в Уставе, включая рассмотрение пересмотренного рабочего документа, предусматривающего создание новой рабочей группы открытого состава для изучения вопроса о надлежащем осуществлении положений Устава, касающихся функционального взаимодействия между ее органами, и другого давнишнего рабочего документа, предусматривающего, в частности, проведение правового исследования функций и полномочий Генеральной Ассамблеи.

45. Его делегация приветствует меры, принятые в других подразделениях Организации для обеспечения того, чтобы система адресных санкций остава-

лась надежным инструментом предотвращения угроз международному миру и безопасности, и отмечает, что переход к адресным санкциям привел к сокращению непредвиденных неблагоприятных последствий санкций для третьих государств. Все большее число делегаций согласно с тем, что этот вопрос более не требует обсуждения в Специальном комитете, и он выражает надежду на то, что на следующем заседании Специального комитета удастся принять решение об исключении этого вопроса из повестки дня Комитета. Его делегация по-прежнему возражает против предложения в отношении запроса у Международного Суда консультативного заключения о правовых последствиях применения силы.

46. Хотя его делегация в принципе не возражает против изучения новых вопросов, которые могут заслуживать рассмотрения в Специальном комитете, здесь надо действовать осмотрительно, и любые пункты, добавляемые в его повестку дня, должны носить практический и неполитический характер и не должны дублировать действий, предпринимаемых в других подразделениях системы Организации Объединенных Наций. В прошлом работа в области механизмов предупреждения и урегулирования споров являлась примером такого дублирования.

47. Его делегация высоко оценивает прилагаемые Генеральным секретарем усилия по сокращению отставания в подготовке справочников по практике органов Организации Объединенных Наций и практике Совета Безопасности, которые являются полезным источником информации о практической деятельности органов Организации Объединенных Наций.

48. **Г-н Лаасри** (Марокко) говорит, что его делегация придает большое значение работе Специального комитета, и выражает надежду на то, что будут приложены дополнительные усилия для достижения конкретных результатов в этой работе. Он вновь излагает твердую позицию своей делегации, заключающуюся в том, что санкции в соответствии с главой VII Устава должны применяться только в крайнем случае, когда исчерпаны все мирные средства урегулирования спора. Необходимо прилагать всемерные усилия для ликвидации негативных последствий санкций не только для физических лиц, не являющихся объектом санкций, но и для третьих государств. Кроме того, применение санкций долж-

но быть ограничено конкретными временными рамками, и санкции необходимо регулярно анализировать на предмет их корректировки или отмены, когда они более не требуются. Он с удовлетворением отмечает улучшение методов работы комитетов Совета Безопасности по санкциям и уделение большего внимания укреплению потенциала в целях оказания помощи государствам-членам в выполнении их соответствующих международных обязательств.

49. Его делегация решительно выступает за усиление роли Организации Объединенных Наций в качестве международного форума для рассмотрения вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности и содействия осуществлению прав человека и устойчивому развитию. Она также придает большое значение Манильской декларации. Необходимо оптимально использовать ресурсы Специального комитета и рассмотреть пути повышения эффективности его работы, особенно в том что касается будущих тем обсуждения, вместо того, чтобы концентрировать внимание на продолжительности его заседаний.

50. Он с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые в ликвидации отставания в подготовке справочников по практике органов Организации Объединенных Наций и практике Совета Безопасности, что помогает сохранить институциональную память Организации. Он выражает надежду на то, что эти публикации будут размещены на веб-сайте Организации Объединенных Наций на всех официальных языках.

51. **Г-н де Вега** (Филиппины) говорит, что его делегация придает большое значение работе Специального комитета и поддерживает предложения и рабочие документы, представленные делегациями Ливии, Боливарианской Республики Венесуэла, Беларуси, Российской Федерации и Кубы. В 2012 году Организация Объединенных Наций отмечала тридцатую годовщину Манильской декларации, что является одним из крупнейших достижений Специального комитета.

52. В отношении арбитража как одного из средств мирного урегулирования споров, предусмотренных в Уставе и Декларации, он отмечает, что его правительство выступало в качестве инициатора арбитражных разбирательств в целях выяснения прав на морские акватории и урегулирования споров по морским вопросам в регионе. Она также выступает

за оперативное принятие кодекса поведения для ослабления напряженности в регионе. Необходимо уважать институты, созданные в соответствии с международными договорами и конвенциями, подобные механизму арбитражных трибуналов, учрежденному согласно приложению VII Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Как заявил президент Филиппин на проходившем недавно в Брунее саммите Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), верховенство права на международном уровне является необходимым условием развития региона и обеспечения уважения к интересам каждого государства-члена.

53. **Г-н Ким Ён Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что почти на протяжении 70 лет с момента основания Организации Объединенных Наций в ней принимались меры, противоречащие целям и принципам Устава. Совет Безопасности действует произвольным и своевольным образом, и вопросы, затрагивающие жизненные интересы государств-членов, решаются, исходя из воли конкретных государств в целях продвижения их собственных интересов. Даже законная мирная деятельность развивающихся стран, направленная на обеспечение своего суверенитета и развитие своей экономики, рассматривается в качестве угрозы миру и безопасности. Поэтому настоятельно необходимо обеспечить демократизацию Организации Объединенных Наций, особенно посредством реформирования Совета Безопасности. Специальный комитет должен принять конкретные меры в этом направлении.

54. Так называемое «Командование Организации Объединенных Наций», размещенное на Корейском полуострове, является примером злоупотребления со стороны Организации Объединенных Наций, которому необходимо положить конец. Оно было незаконно сформировано в 1950 году Соединенными Штатами Америки, чтобы обосновать свое военное вмешательство в корейской войне, и, как отмечали бывшие генеральные секретари, не имеет ничего общего с Организацией Объединенных Наций. Его присутствие продолжает обострять напряженность на Корейском полуострове, где по-прежнему не существует ни мира, ни войны, и угрожает миру и безопасности во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе. Оно должно быть незамедлительно ликвидировано.

ровано в соответствии с резолюцией 3390 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

55. **Г-жа Татариневич** (Беларусь) говорит, что ее делегация придает большое значение Специальному комитету как основному форуму для обсуждения правовых аспектов реформы Организации Объединенных Наций и повышения ее эффективности. Специальному комитету не следует сосредотачивать внимание исключительно на содержании и оптимизации своей повестки дня. Актуальность его работы и его способность находить правовые решения тематических вопросов позволят мобилизовать необходимую политическую волю среди государств-членов для активизации его деятельности.

56. Организация Объединенных Наций является единственным образованием, которое имеет право вводить санкции в отношении суверенных государств в соответствии со своей задачей поддержания международного мира и безопасности. Специальному комитету и Организации в целом следует в приоритетном порядке активнее реагировать на случаи одностороннего введения санкций государствами или группами государств, поскольку такие посягательства на полномочия Совета Безопасности подрывают авторитет Организации и международный порядок. В этой связи ее делегация согласна с представителем Российской Федерации в том, что совместное предложение Беларуси и России запросить у Международного Суда консультативное заключение о том, какие правовые последствия имеет применение государствами силы, остается актуальным. Значительный прогресс достигнут в деле сведения к минимуму последствий санкций для третьих государств и физических лиц и обеспечения того, чтобы санкции соответствовали нормам международного права. В то же время каждая адресная санкция в какой-то мере имеет негативные последствия для третьих стран. Поэтому было бы преждевременно исключать этот пункт из повестки дня Специального комитета.

57. Ее делегация приветствует все инициативы, направленные на совершенствование правовой базы для деятельности Организации, и придает особое значение мерам по обеспечению равновесия между функциями и полномочиями ее главных органов, особенно Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Не все аспекты взаимодействия между ними в достаточной мере урегулированы Уставом; в то же время Ассамблея и ее вспомогательные орга-

ны, в том числе Специальный комитет, имеют право толковать Устав, откуда следует, что правовая база для деятельности Организации может быть скорректирована без внесения в нее радикальных изменений. Специальный комитет может также предложить конкретные меры для принятия Ассамблеей как основным представительным органом, основанным на принципе суверенного равенства государств. В этой связи ее делегация поддерживает предложение Ливии, касающееся усиления роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности, а также рабочие документы, представленные делегациями Боливарианской Республики Венесуэла и Кубы. В заключение она отмечает, что ее делегация высоко оценивает проводимую работу в связи с выпуском справочников по практике органов Организации Объединенных Наций и практике Совета Безопасности.

58. **Г-н Аль-Даххак** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что Устав является краеугольным камнем международного права и международных отношений. Однако опыт, накопленный за десятилетия, прошедшие после принятия Устава, говорит о том, что для поддержания авторитета и эффективности некоторые методы ее работы необходимо реформировать. Он повторяет, что его делегация отвергает гегемонию, избирательность и двойные стандарты, которые демонстрируют определенные влиятельные государства, и вновь требует положить конец односторонним и произвольным мерам, которые причиняют страдания народу Сирии и других стран. Такие меры представляют собой грубое нарушение международного права и положений Устава.

59. Организация Объединенных Наций была учреждена как инструмент сохранения международного мира и безопасности и установления дружественных отношений между странами; вот почему Устав требует от государств-членов улаживать свои споры мирным путем и устанавливает четкие условия для применения силы. В этой связи он вновь заявляет, что его делегация поддерживает предложение России и Беларуси запросить у Международного Суда консультативное заключение о том, какие правовые последствия имеет применение государствами силы без предварительного разрешения Совета Безопасности.

60. Конкретные правительства вмешиваются во внутренние дела Сирийской Арабской Республики, вооружая и финансируя террористов, которые распространяют в стране насилие и экстремизм. Такие действия, усугубляющие кризис в его стране и препятствующие поиску политического решения на основе диалога между самими сирийцами, являются явным нарушением норм международного права и положений Устава. Как явствует из ряда сообщений, опубликованных Организацией Объединенных Наций и другими организациями, правительство Катара участвует в поддержке терроризма не только в Сирийской Арабской Республике, но и в ряде других стран на Ближнем Востоке, в Северной Африке и Сахели; в частности, это явствует из заключительного доклада Группы экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 1973 (2011) по Ливии, который содержится в приложении к документу S/2013/99. Создание в Дохе посольства движения «Талибан» является еще одним свидетельством поддержки терроризма правительством Катара и несоблюдения им норм международного права и положений Устава. Организация Объединенных Наций должна призвать это правительство к ответу и принять меры для обеспечения вывода экстремистов и наемников, которых это правительство направило в его страну. В то же время он заявляет о своем уважении к народу Катара, репутацию которого подрывают действия его правительства.

61. **Г-н Хасан Али** (Судан) говорит, что Организация Объединенных Наций могла бы скорее достичь стоящие перед ней цели, если бы государства-члены могли участвовать в работе ее органов на демократической основе в соответствии с принципом суверенного равенства. Поэтому его делегация придает большое значение работе Специального комитета. Региональным организациям следует предоставить возможность в полной мере реализовать свою роль в вопросах, связанных с поддержанием международного мира и безопасности, при содействии со стороны международного сообщества. В этой связи его делегация дает высокую оценку полезной деятельности Африканского союза на всем континенте, в том числе в Судане, и призывает государства-члены рассмотреть предложение, представленное в 2010 году делегацией Ганы в отношении укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. На недавней чрезвычайной сессии Ассамблеи Африканского союза, посвященной отно-

шениям Африки с Международным уголовным судом, участники отвергли нападки Суда на африканских лидеров и призвали к диалогу с Советом Безопасности по вопросам, касающимся международного мира и безопасности.

62. Состав Совета Безопасности не отвечает требованиям времени — его следует реформировать, чтобы Совет перестал быть средством, служащим интересам конкретных стран. Необходимо также обеспечить поддержание равновесия между функциями Совета и Генеральной Ассамблеи.

63. Его делегация разделяет обеспокоенность, выраженную другими делегациями в отношении того, как Совет Безопасности применяет санкции на протяжении последних 20 лет. Санкции должны вводиться на конкретный срок и применяться гуманным образом в соответствии с нормами международного права и только после того, как исчерпаны все мирные средства урегулирования. Его делегация отвергает использование односторонних санкций в качестве политического инструмента, что является примером избирательности и двойных стандартов, демонстрируемых определенными государствами. Специальному комитету следует рассмотреть предложения, внесенные различными делегациями, особенно предложения, касающиеся усиления роли Организации.

64. **Г-н Ли Мун Хи** (Республика Корея), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что Командование Организации Объединенных Наций было создано Советом Безопасности законно на основании резолюций 82 — 85 (1950), действительность которых впоследствии была подтверждена Советом и консультативным заключением Международного Суда. Кроме того, Генеральная Ассамблея приняла по этому вопросу две резолюции 3390 (XXX) А и 3390 (XXX) В, и упоминание лишь одной из них вне контекста является дезинформацией. Что касается позиции Генерального секретаря по этому вопросу, то в письме от 24 марта 2006 года, опубликованном в корейской печати, говорилось, что Секретариат Организации Объединенных Наций не заявлял официальной позиции в отношении Командования Организации Объединенных Наций на Корейском полуострове. И наконец, этот Комитет не является соответствующим форумом для обсуждения статуса Командования Организации Объединенных Наций.

65. **Г-н Ким Ён Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что Командование Организации Объединенных Наций является отголоском холодной войны, которому более 60 лет. Кроме того, резолюции Совета Безопасности по данному вопросу лишены правовой базы, поскольку они были приняты в отсутствие представителя бывшего Советского Союза и поскольку Корейская Народно-Демократическая Республика, которая являлась стороной конфликта, была исключена из переговоров по данному вопросу. В резолюциях речь идет не о «Командовании Организации Объединенных Наций», а об «Объединенном командовании», и несколько генеральных секретарей отрицали, что Организация Объединенных Наций имеет к этому какое-либо отношение.

66. Над Корейским полуостровом все больше нависает угроза войны из-за присутствия в Южной Корее армии Соединенных Штатов в касках Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты несут ответственность за появление ядерного оружия на Корейском полуострове и каждый год проводят там многочисленные военные учения, в том числе крупномасштабные имитации ядерных ударов. Лишь несколько дней назад были проведены объединенные военно-морские учения с участием атомного авианосца ВМС США «Джордж Вашингтон». Специальному комитету следует уделить должное внимание урегулированию этой проблемы, и Соединенные Штаты должны ликвидировать Командование Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 3390 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

67. **Г-н Ли Мун Хи** (Республика Корея), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что прискорбно слышать беспочвенные обвинения и тенденциозные замечания представителя Корейской Народно-Демократической Республики в отношении Командования Организации Объединенных Наций, которому Организация поручила задачу поддержания мира на Корейском полуострове. В отношении резолюций Совета Безопасности он подчеркивает, что Международный Суд подтвердил их действительность; в «Справочнике по практике Совета Безопасности» четко указано, что отсутствие постоянного члена не исключает выполнения требования пункта 3 статьи 27 Устава. Он вновь заявляет, что Командование Организации Объединен-

ных Наций создано с соблюдением всех надлежащих юридических процедур Совета Безопасности.

68. Объединенные военные учения, проводимые Соединенными Штатами и Республикой Корея, являются законными учениями с учетом провокаций со стороны Севера и ежедневных угроз в адрес его страны. Они являются чисто оборонительными по своему характеру и на протяжении последних десятилетий способствовали предотвращению войны на Корейском полуострове. Кроме того, каждый год Военная комиссия по перемирию Командования Организации Объединенных Наций заранее уведомляет Северную Корею об учениях и их оборонном характере. Неуместно увязывать обсуждение вопроса об усилении роли Организации Объединенных Наций со статусом Командования Организации Объединенных Наций.

69. **Г-н Ким Ён Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что нет никаких оснований для участия Южной Кореи в этом вопросе, поскольку Командование Организации Объединенных Наций контролируется Соединенными Штатами, а не Южной Кореей. Кроме того, его делегация считает, что данный Комитет действительно является соответствующим форумом для обсуждения этого вопроса.

Г-н Штюхлер Гонценбах (Швейцария), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Пункт 79 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок шестой сессии (A/68/17)

70. **Г-н Шёль** (Швейцария), Председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), представляя доклад Комиссии о работе ее сорок шестой сессии (A/68/17), говорит, что одним из достижений этой сессии было принятие правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров. Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ был разработан для сторон коммерческих сделок, но стал популярным в арбитражных разбирательствах между инвесторами и государствами, возбуждаемых на специальной основе. В последние годы разбирательства в арбитражных

палатах стали считаться все менее и менее пригодными для урегулирования инвестиционных споров, поскольку в них зачастую затрагиваются вопросы общественного интереса и государственного управления. В недавно принятых правилах о прозрачности признается, что общественность является одним из основных заинтересованных сторон в спорах между инвесторами и государством, и предусматривается, что арбитражные разбирательства, в том числе заслушивание в присутствии арбитров, будут, как правило, открытыми для общественности и что будут публиковаться уведомления об арбитражном разбирательстве и вынесенные арбитражные решения. Это представляет собой беспрецедентный уровень открытости и доступности.

71. Новаторский характер этих правил состоит также в том, что они обеспечивают сбалансированность общественных интересов в арбитражном разбирательстве с участием государства и интересов сторон спора в рамках справедливого и эффективного урегулирования. Чтобы информация была доступной для широкой общественности, правила предусматривают создания хранилища публикуемой информации. Комиссия выразила свое твердое и единодушное мнение, что секретариат ЮНСИТРАЛ должен выполнять эту роль, и поручила секретариату изыскать средства, необходимые для обеспечения этого. Комиссия также поручила Рабочей группе II подготовить конвенцию о применимости этих правил к урегулированию споров, возникающих в связи с действующими инвестиционными договорами; эта работа продолжается. За три года переговоров в рамках Рабочей группы II стало очевидным, что мнение о том, какую информацию правительство должно доводить до сведения своих граждан в связи с заключаемыми им сделками, в разных странах существенно отличаются. Примечательно, что, несмотря на это, Комиссии удалось достичь консенсуса.

72. Комиссия приняла также Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав («Руководство по регистру»). Как и в случае залога недвижимости, обеспечительные интересы в движимом имуществе необходимо регистрировать в государственном регистре, чтобы потенциальные кредиторы могли знать об этом; в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам 2007 года («Руководство по обеспеченным сделкам») содержалась соответ-

ствующая рекомендация государствам, принимающим современное законодательство в этой области. Однако, как показал опыт, государства нуждаются в более конкретных рекомендациях в отношении регистров обеспечительных прав, поэтому новое Руководство по регистру дополняет Руководство по обеспеченным сделкам. В нем содержатся рекомендации в отношении создания и функционирования таких регистров, что позволяет сделать режимы, регулирующие обеспеченные сделки, более эффективными и надежными. Если рекомендации, содержащиеся в этих двух руководствах, будут широко применяться на международном уровне, то это позволит согласовать национальные режимы, регулирующие обеспеченные сделки, что в свою очередь будет способствовать трансграничному признанию обеспечительных прав, а следовательно и развитию международной торговли. В качестве следующего этапа Комиссия просила Рабочую группу VI подготовить типовый закон об обеспеченных сделках на основе рекомендаций, содержащихся в Руководстве по обеспеченным сделкам.

73. Комиссия приняла пересмотренный текст Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, которой не только устраняет неопределенности, возникавшие в решениях в отношении трансграничной несостоятельности в ряде государств, которые применяют Типовой закон, но и содержат дополнительную информацию и рекомендации о применении и толковании некоторых основных концепций Типового закона. Изменения касаются, во-первых, характеристик иностранного разбирательства, которое может быть признано в соответствии с Типовым законом, и, во-вторых, факторов, касающихся определения центра основных интересов должника для целей признания. Поскольку работа по вопросу об определении центра основных интересов имеет отношение к толкованию и применению правила Европейского союза, касающегося судебных разбирательств по вопросу о несостоятельности, Комиссия надеется, что проводимый в настоящее время пересмотр этого правила будет проходить с учетом ее работы.

74. Комиссия приняла также четвертую часть Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, в которой рассматриваются обязанности директоров в период, предшествующий несостоятельности. Когда компания начинает испытывать фи-

нансовые затруднения, своевременные меры, принятые директорами, зачастую имеют ключевое значение для спасения компании или, по крайней мере, сведения к минимуму последствий таких затруднений и могут также позволить избежать банкротства, которое затронет интересы всех заинтересованных сторон. Новые рекомендации касаются стимулов к принятию таких мер.

75. Комиссия приняла два текста в дополнение к Типовому закону ЮНСИТРАЛ о публичных закупках 2011 года и решила, что в настоящее время никакой дополнительной работы в этой области не требуется.

76. В отношении другой нормотворческой деятельности он указывает, что Рабочая группа III в настоящее время обсуждает проекты правил урегулирования споров в режиме онлайн по трансграничным электронным сделкам низкой стоимости. Проводимая сейчас работа охватывает как споры между предприятиями, так и споры с участием потребителей. Мнение членов Рабочей группы разошлись по вопросу о характере заключительного этапа урегулирования споров в режиме онлайн, и чтобы согласовать эти мнения была предложена двойная система: урегулирование, которое завершается вынесением арбитражного решения, и урегулирование, которое будет ограничиваться выполнением посреднических функций. Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы и просила ее рассмотреть вопрос о том, в какой степени проекты правил отвечают нуждам развивающихся стран и стран, находящихся в постконфликтной ситуации, что представляет особый интерес для стран, желающих довести урегулирование до этапа арбитражного разбирательства, и представить доклад по этому вопросу. Комиссия просила также Рабочую группу рассмотреть вопрос о защите прав потребителей в случаях, когда потребитель выступает ответчиком в процессе урегулирования спора. И наконец, Рабочей группе было предложено изучить средства, обеспечивающие эффективную реализацию результатов урегулирования спора, независимо от того, завершается ли такое урегулирование арбитражным разбирательством.

77. Что касается электронной торговли, то тексты, принятые Комиссией, оказывают существенное влияние на законодательство многих государств, и Комиссия с удовлетворением отметила вступление в силу 1 марта 2013 года Конвенции Организации

Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах. На своей сорок шестой сессии Комиссия подтвердила предоставленный в 2011 году Рабочей группе IV мандат на проведение работы по вопросу об электронных передаваемых записях, что должно способствовать использованию электронных средств в международной торговле. Комиссия заявила, что эта работа может также затрагивать такие вопросы, как управление идентификационными данными, использование мобильных устройств в электронной торговле и механизмы электронного «единого окна».

78. Что касается возможной будущей работы, то Комиссия затратила целый день на обсуждение стратегического направления развития ЮНСИТРАЛ, включая подробное обсуждение соображений, которыми следует руководствоваться в вопросе распределения ресурсов между законодательской деятельностью и мероприятиями в области оказания технической помощи. Учитывая все большее количество тем, передаваемых каждый год Комиссии для будущего рассмотрения, этот вопрос следует включать в ее повестку дня на всех будущих сессиях. Комиссия выразила пожелание включить в обсуждение вопрос о роли и уместности деятельности ЮНСИТРАЛ в рамках более широкой повестки дня Организации Объединенных Наций и приоритетов национальных правительств и донорских сообществ.

79. В отношении своей законодательной работы Комиссия подчеркнула необходимость постановки конкретных задач, а также предоставления ей определенной гибкости при распределении конференционного времени для этой работы. Она также признала, что неформальные методы работы применимы в отношении отдельных тем, но лишь при условии, что все законодательные тексты рассматриваются Комиссией до их принятия. Комиссия установила четыре критерия для определения того, следует ли поручать рабочей группе разработку законодательного текста по той или иной теме: подходит ли данная тема для унификации и разработки законодательного текста на основе консенсуса; являются ли сфера охвата будущего текста и принципиальные вопросы, предлагаемые для обсуждения, достаточно ясными; имеется ли достаточная вероятность того, что законодательный текст по данной теме будет способствовать модернизации или гармониза-

ции права международной торговли; и не проводится ли уже законодательная работа по данной теме другими организациями. Соответственно Комиссия подготовила программу законодательной работы на период до своей следующей сессии 2014 года, которая будет проводиться шестью рабочими группами, в том числе Рабочей группой I, которая уделит особое внимание микропредприятиям и малым и средним предприятиям. Будут также проведены коллоквиумы в отношении возможной будущей работы в области законодательства о несостоятельности и публично-частного партнерства. Секретариат продолжит работу над международными нормами в области договорного права и по вопросу коммерческого мошенничества.

80. Не ставя под сомнение первостепенное значение своей законодательной деятельности, Комиссия вновь подчеркнула важную роль технического сотрудничества и помощи и выразила признательность своему секретариату за мероприятия в этой области, проведенные в минувшем году. Комиссия отметила, что сохраняющаяся способность удовлетворять просьбы государств в проведении таких мероприятий зависит от наличия средств для покрытия связанных с этим расходов. Несмотря на усилия секретариата по привлечению новых взносов, ресурсы целевого фонда ограничены. Поэтому все просьбы о проведении мероприятий в области технического сотрудничества и помощи, как и прежде, очень тщательно анализируются; несколько проведенных недавно мероприятий, когда это было возможно, осуществлялись на основе совместного финансирования или без издержек для Комиссии. Комиссия просила секретариат продолжать изыскивать альтернативные источники внебюджетного финансирования, в частности посредством более активного вовлечения постоянных представительств и других возможных партнеров в государственном и частном секторах. В этой связи он обращается ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным субъектам с призывом вносить взносы в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ и оказывать секретариату помощь в выявлении других источников финансирования.

81. В 2012 году был учрежден Региональный центр ЮНСИТРАЛ для Азии и Тихого океана, который занимается анализом потребностей и выявлением проектов реформирования законодательства в области внешней торговли в странах региона в це-

лях укрепления координации на региональном уровне. Например, при проведении мероприятий в области содействия развитию электронной торговли Центр координировал работу с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). Работа, проводимая Центром показывает, что в сфере реформирования законодательства в области внешней торговли государства и другие действующие лица в регионе придают большое значение единообразным текстам в качестве средства повышения правовой определенности и сокращения расходов в области международной торговли, особенно с учетом того, что в этом регионе не существует организаций экономической интеграции, располагающих широкими законодательными полномочиями. Центр, который находится в Инчхоне (Республика Корея), пользуется щедрой поддержкой правительства этой страны и взносами натурой из различных государственных и частных источников. Другие государства проявляют интерес к размещению у себя региональных центров ЮНСИТРАЛ, и в настоящее время секретариат рассматривает возможность увеличения количества таких центров.

82. Система ППТЮ (Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ) является одним из инструментов, который использует Комиссия для содействия единообразному применению правовых текстов, подготовленных ею. Количество выдержек из прецедентного права в системе ППТЮ существенно возросло почти до 1 300; они касаются Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йоркской конвенции) и девяти других текстов ЮНСИТРАЛ. Секретариат опубликовал также подборку прецедентов в области международной купли-продажи товаров и коммерческого арбитража и готовит еще одну подборку по трансграничной несостоятельности. Он выражает признательность секретариату за его отличную работу по выполнению этой задачи и возрастающее количество других мероприятий, проводимых им.

83. Тексты ЮНСИТРАЛ все шире используются в разных странах мира: на своей сорок шестой сессии Комиссия отметила 38 актов государств, включая подписание или ратификацию договоров и принятие законодательств на основе типовых законов ЮНСИТРАЛ. В области сотрудничества секретариат продолжал участвовать в мероприятиях, проводимых с рядом организаций как в системе Органи-

зации Объединенных Наций, так и за ее пределами, в частности с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Всемирным банком, Гаагской конференцией по международному частному праву, Организацией по экономическому сотрудничеству и развитию (ОЭСР), Международным институтом унификации частного права (УНИДРУА) и Европейским союзом. При полной поддержке со стороны Комиссии секретариат участвовал также в совещаниях этих организаций в целях предотвращения дублирования работы.

84. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 67/97 Генеральной Ассамблеи, Комиссия представила в своем докладе комментарии в отношении ее роли в поощрении верховенства права; в контексте подтемы, выбранной Генеральной Ассамблеей для нынешней сессии, - «Верховенство права и мирное урегулирование споров», она уделила особое внимание работе в области арбитража и урегулирования споров. Она также отметила свою важную роль в обеспечении почти всеобщего присоединения к Нью-Йоркской конвенции, которая на протяжении более 50 лет является правовой базой для международного арбитража, а также упомянула недавно принятые Правила ЮНСИТРАЛ по прозрачности, которые, как ожидается, сыграют важную роль в обеспечении прозрачности и подотчетности – что также имеет важное значение для верховенства права – в области международного арбитража.

85. Как вновь подтвердили государства в заявлении, принятом на совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях (резолюция 67/1 Генеральной Ассамблеи), верховенство права и развитие тесно связаны между собой и являются взаимодополняющими, и эту взаимозависимость следует учитывать в рамках повестки дня в области международного развития на период после 2015 года. Комиссия намерена содействовать соответствующим процессам с учетом ее роли в деле поощрения верховенства права и устойчивого развития.

86. Комиссия является основным органом Организации Объединенных Наций в области коммерческого права и на протяжении почти полувека содействовала формированию правовой среды, способствующей развитию международной торговли. Ее

влияние на гармонизацию и модернизацию права международной торговли неоднократно признавалось Генеральной Ассамблеей. За годы своей работы ЮНСИТРАЛ и ее рабочие группы выработали весьма эффективные методы деятельности и сформировали здоровую и предусматривающую широкое участие культуру переговоров. Правила о прозрачности являются лишь одним примером единственной в своем роде способности претворять широкие задачи глобальной политики в правовые нормы, устанавливающие права и обязанности физических лиц. Кроме того, ЮНСИТРАЛ готов к вызовам, которые таит в себе будущее: если Организация Объединенных Наций когда-либо решит претворить свои Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в конкретные концепции международного корпоративного и коммерческого права, то ЮНСИТРАЛ естественно возьмет на себя выполнение такой задачи.

87. Недавно принятые Правила о прозрачности вступают в силу 1 апреля 2014 года, после чего государства смогут включать их в новые инвестиционные договоры. Правила о прозрачности представляют собой инструмент Организации Объединенных Наций, который является универсальным по своему характеру. Кроме того, прозрачность составляет саму суть благого управления и в этом качестве пропагандируется различными органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Группа видных деятелей высокого уровня по разработке повестки дня в области развития после 2015 года призвала к «революции в области прозрачности», с тем чтобы дать гражданам возможность более строго контролировать действия и расходы своих правительств. В этой связи он призывает делегации в Шестом и Пятом комитетах оказывать энергичную поддержку выделению средств, необходимых для того, чтобы секретариат ЮНСИТРАЛ смог выполнять функцию хранилища, предусмотренного в Правилах о прозрачности.

88. Он также призвал их и далее участвовать в работе ЮНСИТРАЛ и оказывать поддержку ее деятельности. ЮНСИТРАЛ выполняет стоящие перед ней задачи с высокой эффективностью: штат ее секретариата насчитывает лишь 14 юристов и полдесятка вспомогательных сотрудников, то есть, по существу, остается на том же уровне, что и в 1970-е годы. С учетом нынешней и будущей программ работы Комиссии можно сказать, что достигнут пре-

дел того, что может сделать небольшой секретариат для дальнейшего обеспечения Комиссией обслуживания на нынешнем уровне. Все возрастающая роль международной торговли и ускорение темпов экономической глобализации требуют, чтобы ЮНСИТРАЛ продолжала свою работу, которая в конечном итоге приносит пользу всем государствам.

89. **Г-н Карстенсен** (Дания), выступая от имени стран Северной Европы (Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), говорит, что в июле 2013 года Дания была избрана членом ЮНСИТРАЛ, заменив Норвегию в качестве представителя стран Северной Европы в Комиссии. Страны Северной Европы высоко оценивают усилия Комиссии по поддержанию тесного сотрудничества с другими международными организациями, действующими в области права международной торговли. Эти страны активно участвовали в деятельности рабочих групп Комиссии и будут продолжать делать это; открытые и вдохновляющие обсуждения в рамках рабочих групп способствуют высокому уровню проводимой ими конкретной подготовительной работы по темам, включенным в программу работы Комиссии. Страны Северной Европы также высоко оценивают усилия, которые привели к принятию Правил о прозрачности и других документов на сорок шестой сессии Комиссии; они приветствуют решение Комиссии поручить рабочей группе рассмотреть вопрос об уменьшении правовых препятствий, с которыми сталкиваются микропредприятия, а также малые и средние предприятия, и с интересом ожидают результатов ее работы, а также работы других рабочих групп в будущем.

90. **Г-жа Диегес Ла О** (Куба), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), говорит, что мировая торговля постоянно развивается под влиянием технологического прогресса и диверсификации предпринимательской деятельности. Комиссии приходится следить за тем, чтобы ее деятельность по кодификации не отставала от этих изменений; более чем за сорок лет она показала, что благодаря целенаправленной работе и широкому участию она может добиться значительных успехов в деле модернизации и гармонизации правил международной торговли, что, в свою очередь, способствует обмену товаров и услуг. Участие государств-членов СЕЛАК в деятельности Комиссии и ее рабочих групп свидетельствует о том

большом значении, которое они придают работе Комиссии.

91. Сославшись на пункты 348 и 349 доклада, в которых идет речь о сроках и месте проведения будущих совещаний, она говорит, что традиция проводить сессии ЮНСИТРАЛ один год в Нью-Йорке и один год в Вене облегчает участие в ее работе многих стран, особенно развивающихся стран и стран, у которых нет постоянного дипломатического представительства в Австрии. Следует прилагать всемерные усилия для сохранения такой системы, и в целом вспомогательные органы Организации следует оберегать, насколько это возможно, от влияния бюджетных ограничений, которые испытывает Организация. Широкое участие обогащает обсуждение в рамках Комиссии и способствует достижению конкретных результатов.

92. **Г-жа Квиденус** (Австрия) говорит, что ее делегация приветствует принятие на сорок шестой сессии Комиссии ряда важных документов, особенно Правил о прозрачности, и поддерживает мнение Комиссии в отношении того, что ее секретариат должен выполнять роль хранилища информации, что будет иметь важное значение для реализации этих Правил и явится важным инструментом в деле борьбы с коррупцией и поощрения верховенства права в международной инвестиционной деятельности.

93. В декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях государства-члены справедливо дали высокую оценку работе ЮНСИТРАЛ по модернизации и гармонизации права международной торговли, что играет важнейшую роль в укреплении верховенства права. Ни одна другая организация не располагает большими возможностями для разработки признаваемых на международном уровне типовых законов и правил в области международной торговли и сопутствующего просвещения и подготовки кадров.

94. Ее делегация также высоко оценивает вклад Комиссии в укрепление верховенства права в контексте устойчивого развития, в предупреждение конфликтов и постконфликтное восстановление. Международный коммерческий арбитраж играет важную роль в укреплении верховенства права посредством мирного урегулирования международных споров, в том числе трансграничных споров в от-

ношении инвестиций в природные ресурсы, как это показало групповое обсуждение, состоявшееся на сорок шестой сессии Комиссии. В контексте этого обсуждения Комиссия также справедливо подчеркнула важную роль осуществляемой секретариатом деятельности по оказанию технической помощи и призвала укреплять сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций для обеспечения более широкого применения стандартов, разработанных ЮНСИТРАЛ. Ее делегация приветствует также регулярный диалог между ЮНСИТРАЛ и Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права в рамках Подразделения по вопросам верховенства права.

95. **Г-н Зилбершмидт** (Швейцария) говорит, что принятие Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров является крупным вкладом в правовую теорию и практику урегулирования международных споров с участием суверенных государств, поскольку в инвестиционных спорах обычно затрагиваются вопросы, представляющие общественный интерес и касающиеся государственного управления. Достижение консенсуса в столь важной и деликатной области, как прозрачность, является крупным успехом ЮНСИТРАЛ. Его делегация продолжает поддерживать работу Комиссии по подготовке многосторонней конвенции, которая обеспечила бы применение Правил о прозрачности к существующим инвестиционным договорам, и рассчитывает на проведение конструктивных переговоров по такой конвенции. Хранилище публикуемой информации могло бы сыграть важную роль в осуществлении этих Правил; его делегация согласна с тем, что секретариат ЮНСИТРАЛ мог бы естественным образом выполнять функции такого хранилища. Работа Комиссии по вопросу о прозрачности в отношениях между инвесторами и государствами представляет собой важный вклад в укрепление верховенства права и прав человека на национальном и международном уровнях, и его делегация ожидает дальнейшей работы в этой области.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.